



# ЛИГА ЕВРОПЫ УЕФА

## СЕЗОН 2012/13

### МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРЕССЫ О МАТЧЕ



Леванте



Рубин

тур 9 - 1/8 финала, Первый матч

Сиутат де Валенсия, Валенсия

четверг 7 марта 2013

21.05СЕТ (21.05 Местное время)

#### Содержание

Предыдущие встречи.....	2
История противостояния.....	3
Факты о команде.....	4
Составы команд.....	6
Результаты и расписание.....	8
Состав от матча к матчу.....	12
Арбитры.....	15
Ключ.....	16

Этот документ содержит информацию для прессы, касающуюся матча Лиги Европы УЕФА. Более подробные фактологические данные и турнирная статистика содержатся в наборе для прессы по туру. Его можно найти по следующей ссылке:  
<http://ru.uefa.com/uefa/mediaservices/presskits/index.html>



## Предыдущие встречи

**Друг против друга**

**Нет**

**Леванте - матчи против клубов из страны, которую представляет соперник**

**Нет**

**Рубин - матчи против клубов из страны, которую представляет соперник**

**Лиги Европы УЕФА**

Дата	Этап	Матч	Результат	Город	Авторы голов
21/02/13	1/16	Рубин - Атлетико	0-1 общ: 2-1	Москва	Фалькао 84
14/02/13	1/16	Атлетико - Рубин	0-2	Мадрид	Гек. Карадениз 6, Орбайс 90+5

**Лига чемпионов**

Дата	Этап	Матч	Результат	Город	Авторы голов
07/12/10	ГЭ	Барселона - Рубин	2-0	Барселона	Фонтас 51, Васкес 83
29/09/10	ГЭ	Рубин - Барселона	1-1	Казань	Нобоа 30(п); Вилья 60(п)

**Лига чемпионов**

Дата	Этап	Матч	Результат	Город	Авторы голов
04/11/09	ГЭ	Рубин - Барселона	0-0	Казань	
20/10/09	ГЭ	Барселона - Рубин	1-2	Барселона	Ибрагимович 48; Рязанцев 2, Гек. Карадениз 73

**Матчи против клубов из страны, которую представляет соперник**

		Дома				В гостях				Финал				Итого					
		И	В	Н	П	И	В	Н	П	И	В	Н	П	И	В	Н	П	ЗГ	ПГ
Леванте		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Рубин		3	0	2	1	3	2	0	1	0	0	0	0	6	2	2	2	5	5

## История противостояния

В 1/16 финала Лиги Европы УЕФА "Рубин" одолел действующего обладателя трофея "Атлетико", а сейчас постарается справиться с еще одним представителем испанского чемпионата - амбициозным "Леванте".

### Предыдущие встречи

- Ранее команды в турнирах под эгидой УЕФА не встречались. Кроме того, "Леванте" никогда не противостоял клубам из России.
- Статистика шести матчей "Рубина" с представителями Испании составляет две победы, две ничьих и два поражения (две победы и одно поражение в Испании).

### История противостояния

- Беспрогрызная серия "Леванте" в Европе достигла шести встреч. "Лягушки" не потерпели ни одного поражения в пяти домашних матчах (четыре победы, одна ничья).
- С момента начала группового этапа "Рубин" ни разу не проиграл в четырех гостевых встречах (две победы, две ничьих).
- В сезоне 2009/10 "Рубин" уже доходил до стадии 1/8 финала. Тогда казанцы потерпели итоговое поражение от "Вольфсбурга".
- В 21 последнем домашнем матче на европейской арене российский клуб уступил трижды (всего - девять побед, девять ничьих и три поражения). Все неудачи пришлись на поединки в Москве, где "Рубин" в этих трех встречах ни разу не забил. А вот беспрогрызная серия дружины Курбана Бердыева в Казани длится 18 поединков. В пяти последних указанных матчах команда выиграла, пропустив всего один гол.
- Из всех участников 1/8 финала "Леванте" наряду с "Челси" провел наименьшее количество матчей в Кубке УЕФА/Лиге Европы - 10.

### Факты о командах

- Нападающий "Леванте" Обафеми Мартинес с 2010 по 2012 год защищал цвета "Рубина", забив за казанцев три гола в 20 матчах чемпионата России.
- Защитник "Рубина" Иван Маркано и хавбек "Леванте" Педро Риос вместе выступали за "Леванте" в сезоне 2010/11.
- За "Рубин" выступают еще два испанца: защитник Сесар Навас и хавбек Пабло Орбаис. Венесуэльский нападающий россиян Хосе Рондон отыграл на Пиренеях четыре сезона за "Лас-Пальмас" и "Малагу".
- Из семи клубов, которым была гарантирована прямая путевка в групповую стадию, борьбу продолжают только два - "Тоттенхэм" и "Рубин".
- Первое место в списке лучших ассистентов турнира занимает плеймейкер "Леванте" Хосе Баркеро, сделавший шесть голевых передач. За ним следует колумбиец Фреди Гуарин из "Интернационале" (четыре результативных паса).
- Накануне встречи защитник "Леванте" Эктор Родас отпразднует 25-летие.
- Голкипер "лягушек" Кейлор Навас - единственным в составе обеих команд, кто полностью сыграл все восемь матчей с начала группового этапа. В общей сложности уроженец Коста-Рики провел на поле 720 минут.
- В 1/8 финала пробились представители 11 национальных ассоциаций УЕФА. Восемь из них делегировали по одному клубу. Англия и Россия представлена сразу тремя командами, а Италия - двумя. В 1/16 финала все три российских клуба - "Анжи", "Зенит" и "Рубин" - одержали победы.
- Наставник "лягушек" Хуан Игнасио Мартинес в нынешней кампании дебютировал на европейской арене. В бытность игроком он выступал на позиции полузащитника, но выше третьего дивизиона не поднимался. В роли тренера он работал с юношескими и женскими командами и лишь после того начал тренировать профессиональные мужские клубы. На тренерский мостик "Леванте" Мартинес, известный в Испании по инициалам ХИМ, заступил в июне 2011 года.
- Бердыев тренирует "Рубин" с 2001 года. В 2008-м и 2009-м его подопечные выиграли чемпионат России, а в 2012-м завоевали кубок страны. Как футболист (защитник и полузащитник) он выступал в чемпионате СССР за СКА из Ростова-на-Дону и алматинский "Кайрат". Затем тренировал клубы из России, Турции, Туркменистана и Казахстана. В российскую премьер-лигу "Рубин" вышел под началом Бердыева.

## Факты о команде

"Леванте"

Год основания: 1909

Прозвище: "лягушки"

Достижения в турнирах под эгидой УЕФА (в скобках указаны годы выхода в финал)

- нет

Титулы на внутренней арене (в скобках указана дата последней победы)

- нет

Результаты в еврокубках за последние десять лет (Кубок УЕФА/Лига Европы УЕФА, если не указано иначе)

2011/12: не принимал участия

2010/11: не принимал участия

2009/10: не принимал участия

2008/09: не принимал участия

2007/08: не принимал участия

2006/07: не принимал участия

2005/06: не принимал участия

2004/05: не принимал участия

2003/04: не принимал участия

2002/03: не принимал участия

Клубные рекорды

Турниры под эгидой УЕФА

- Самая крупная победа дома

**3:0:** "Леванте" - "Олимпиакос"

14.02.2013, Лига Европы, первый матч 1/16 финала

**3:0:** "Леванте" - "Твенте"

25.10.2012, Лига Европы, групповой этап

- Самая крупная победа в гостях

**1:3:** "Хельсинборг" - "Леванте"

22.11.2012, Лига Европы, групповой этап

**0:2:** "Мазервелл" - "Леванте"

23.08.2012, Лига Европы, первый матч раунда плей-офф

- Самое крупное поражение дома

нет

- Самое крупное поражение в гостях

**2:1:** "Ганновер" - "Леванте"

04.10.2012, Лига Европы, групповой этап

Лига Европы УЕФА/Кубок УЕФА

- Самая крупная победа дома

**3:0:** "Леванте" - "Олимпиакос" (подробности выше)

**3:0:** "Леванте" - "Твенте" (подробности выше)

- Самая крупная победа в гостях

**1:3:** "Хельсинборг" - "Леванте" (подробности выше)

**0:2:** "Мазервелл" - "Леванте" (подробности выше)

- Самое крупное поражение дома

нет

- Самое крупное поражение в гостях

**2:1:** "Ганновер" - "Леванте" (подробности выше)

**"Рубин"**

**Год основания:** 1958

**Прозвище:** татарстанцы

**Достижения в турнирах под эгидой УЕФА (в скобках указаны годы выхода в финал)**

- нет

**Титулы на внутренней арене (в скобках указана дата последней победы)**

- Чемпионат России: 2 (2009)

- Кубок России: 1 (2012)

**Результаты в еврокубках за последние десять лет (Кубок УЕФА/Лига Европы УЕФА, если не указано иначе)**

**2011/12:** 1/16 финала (вылет из Лиги чемпионов УЕФА после раунда плей-офф)

**2010/11:** 1/16 финала (вылет из Лиги чемпионов УЕФА после группового этапа)

**2009/10:** 1/8 финала (вылет из Лиги чемпионов УЕФА после группового этапа)

**2008/09:** не участвовал в еврокубках

**2007/08:** Кубок Интертото - третий круг

**2006/07:** первый круг

**2005/06:** не участвовал в еврокубках

**2004/05:** второй отборочный раунд

**2003/04:** не участвовал в еврокубках

**2002/03:** не участвовал в еврокубках

**Клубные рекорды**

**Турниры под эгидой УЕФА**

- Самая крупная победа дома

**4:1:** "Рубин" - "Шэмрок Роверс"

30.11.11, Лига Европы, групповой этап

**3:0:** трижды, в последний раз против "Интернационале"

22.11.12, Лига Европы, групповой этап

- Самая крупная победа в гостях

**0:3:** дважды, в последний раз против "Шэмрок Роверс"

15.09.11, Лига Европы, групповой этап

- Самое крупное поражение дома

**0:3:** "Рубин" - "Рапид" Вена

26.08.04, Кубок УЕФА, ответный матч второго отборочного раунда

- Самое крупное поражение в гостях

**3:1:** трижды, в последний раз против "Лиона"

16.08.11, Лига чемпионов, первый матч раунда плей-офф

**2:0:** дважды, в последний раз против "Барселоны"

07.12.10, Лига чемпионов, групповой этап

**Кубок УЕФА/Лига Европы**

- Самая крупная победа дома

**4:1:** "Рубин" - "Шэмрок Роверс" (подробности выше)

**3:0:** трижды, в последний раз против "Интернационале" (подробности выше)

- Самая крупная победа в гостях

**0:3:** "Шэмрок Роверс" - "Рубин" (подробности выше)

- Самое крупное поражение дома

**0:3:** "Рубин" - "Рапид" Вена (подробности выше)

- Самое крупное поражение в гостях

**2:1:** "Вольфсбург" - "Рубин"

18.03.10, ответный матч 1/8 финала

**1:0:** трижды, в последний раз против "Олимпиакоса"

23.02.12, ответный матч 1/16 финала

## Составы команд

### Леванте

№	Игрок	Гра.	ДР	Возраст	Текущий сезон						Стат.				
					ЛЕ			Чемпионат			ЛЕ		УЕФА		
					И	Г	И	Г	И	Г	И	Г	И	Г	
<b>Вратари</b>															
1	Густаво Мунуа	URU	27.01.78	35	-	-	-	-	-	24	-	-	-	3	-
13	Кейлор Навас	CRC	15.12.86	26	-	2	-	8	-	2	-	8	-	10	-
26	Серхио Гарабато	ESP	16.05.89	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Защитники</b>															
4	Давид Наварро	ESP	25.05.80	32	-	2	-	4	-	24	1	21	2	42	2
5	Эктор Родас	ESP	07.03.88	24	-	1	-	7	-	6	-	7	-	8	-
12	Хуанфран	ESP	15.07.76	36	-	1	-	3	1	23	-	7	1	11	1
15	Никос Карабелас	GRE	20.12.84	28	-	1	-	5	-	3	-	15	-	20	-
18	Серхио Бальестерос	ESP	04.09.75	37	*	2	-	6	-	23	-	30	-	44	-
19	Педро Лопес	ESP	01.11.83	29	-	2	-	5	-	11	-	5	-	10	-
22	Кристиан Лелль	GER	29.08.84	28	-	1	-	4	-	17	2	15	1	26	1
28	Иван	ESP	23.08.93	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
32	Фали	ESP	12.08.93	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Полузадачники</b>															
7	Хосе Баркеро	ESP	27.04.79	33	-	2	-	7	1	23	5	7	1	10	1
8	Набиль Эль-Зхар	MAR	27.08.86	26	-	2	1	2	-	22	2	13	-	17	1
10	Висенте Иборра	ESP	16.01.88	25	-	2	-	8	2	24	3	8	2	10	2
14	Дариуш Дудка	POL	09.12.83	29	-	-	-	2	-	2	-	16	-	28	-
16	Педро Риос	ESP	12.12.81	31	-	-	-	7	3	14	1	10	5	11	5
20	Хуанлу	ESP	08.05.80	32	-	2	1	4	-	20	1	9	2	12	3
21	Мичель	ESP	29.07.88	24	-	2	-	8	2	25	4	11	2	15	2
23	Папа Кули Диоп	SEN	19.03.86	26	-	1	-	6	1	23	-	6	1	7	1
29	Рубен Гарсия	ESP	14.07.93	19	*	-	-	8	-	21	3	8	-	8	-
30	Херо	ESP	18.10.93	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31	Хосе Игон	ESP	22.05.91	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
33	Сельфа	ESP	25.04.92	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
52	Вальдо	CPV	23.04.81	31	-	-	-	2	-	5	-	14	2	18	2
<b>Нападающие</b>															
24	Обафеми Мартинс	NGA	28.10.84	28	-	-	-	2	2	21	7	26	13	62	23
87	Роберт Аквафреска	GRE	11.09.87	25	-	-	-	2	-	1	-	2	-	2	-
<b>Тренер</b>															
-	Хуан Игнасио Мартинес	ESP	23.06.64	48	-	2	-	8	-	-	-	8	-	10	-

## Рубин

№	Игрок	Гра.	ДР	Возраст	ДИ	Текущий сезон						Стат.					
						ЛЕ			Чемпионат			ЛЕ			УЕФА		
Вратари		И	Г	И	Г	И	Г	И	Г	И	Г	И	Г	И	Г	И	Г
1	Сергей Рыжиков	RUS	19.09.80	32	*	-	-	7	-	18	-	19	-	35	-		
24	Гедрюс Арлаускис	LTU	01.12.87	25	-	-	-	1	-	2	-	8	-	15	-		
88	Алиреза Хагиги	IRN	02.05.88	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Защитники</b>																	
2	Олег Кузьмин	RUS	09.05.81	31	*	-	-	7	-	17	1	15	-	23	1		
3	Кристиан Ансальди	ARG	20.09.86	26	*	-	-	6	-	16	-	17	1	29	1		
4	Сесар Навас	ESP	14.02.80	33	S	-	-	6	-	11	-	25	-	36	-		
19	Виталий Калешин	RUS	03.10.80	32	-	-	-	4	-	5	-	11	-	27	-		
25	Иван Маркано	ESP	23.06.87	25	-	-	-	7	-	13	1	27	1	33	1		
76	Роман Шаронов	RUS	08.09.76	36	-	-	-	4	-	12	1	11	-	22	-		
<b>Полузаштитники</b>																	
6	Пабло Орбаис	ESP	06.02.79	34	-	-	-	8	1	17	-	24	1	30	1		
8	Александр Рязанцев	RUS	05.09.86	26	-	-	-	3	2	10	-	13	2	29	4		
10	Алан Касаев	RUS	08.04.86	26	-	-	-	6	1	13	2	18	2	30	3		
15	Сергей Кисляк	BLR	06.08.87	25	-	-	-	2	-	-	-	3	-	23	2		
20	Алексей Еременко	FIN	24.03.83	29	-	-	-	1	-	2	-	3	-	3	1		
23	Роман Еременко	FIN	19.03.87	25	-	-	-	6	-	14	3	25	1	45	2		
29	Искандар Джалилов	RUS	01.06.92	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
50	Парвизон Умарбоев	TJK	01.11.94	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
55	Гекхан Тере	TUR	20.01.92	21	-	-	-	2	-	4	-	2	-	2	-		
61	Гекдениз Карадениз	TUR	11.01.80	33	-	-	-	8	3	17	1	28	7	54	9		
66	Бебрас Натхо	ISR	18.02.88	25	*	-	-	7	-	19	7	34	4	52	8		
90	Янн М'Виля	FRA	29.06.90	22	-	-	-	-	-	-	-	3	-	7	1		
<b>Нападающие</b>																	
12	Мераби Уридия	GEO	07.04.93	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
22	Владимир Дядюн	RUS	12.07.88	24	*	-	-	4	1	14	4	12	2	16	4		
89	Игорь Портнягин	RUS	07.01.89	24	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-		
99	Хосе Рондон	VEN	16.09.89	23	-	-	-	8	4	14	4	8	4	8	4		
<b>Тренер</b>																	
-	Курбан Бердыев	RUS	25.08.52	60	-	-	-	8	-	-	-	24	-	48	-		

## Результаты и расписание

### Леванте

Дата	Турнир	Соперник	Результат	Авторы голов
19.08.12	Чемпионат	Атлетико (Д)	Н	1-1 Эль-Зхар 5
23.08.12	ЛЕ	Мазервэлл (Г)	В	2-0 Хуанлу 42, Эль-Зхар 62
27.08.12	Чемпионат	Вальядолид (Г)	П	0-2
30.08.12	ЛЕ	Мазервэлл (Д)	В	1-0 Гекас 72
02.09.12	Чемпионат	Эспаньоль (Д)	В	3-2 Хуанлу 54, Лелль 56, Мичель 90+3
15.09.12	Чемпионат	Малага (Г)	П	1-3 Мичель 46
20.09.12	ЛЕ	Хельсинборг (Д)	В	1-0 Хуанфран 40
23.09.12	Чемпионат	Реал Сосьедад (Д)	В	2-1 Баркеро 70 (пен.), Мартинс 86
30.09.12	Чемпионат	Осасуна (Г)	П	0-4
04.10.12	ЛЕ	Ганновер (Г)	П	1-2 Мичель 10 (пен.)
07.10.12	Чемпионат	Валенсия (Д)	В	1-0 Мартинс 22
21.10.12	Чемпионат	Хетафе (Г)	В	1-0 Мичель 87
25.10.12	ЛЕ	Твенте (Д)	В	3-0 Мичель 59 (пен.), Риос 78, 88
28.10.12	Чемпионат	Гранада (Д)	В	3-1 Мартинс 12, 60, Риос 73
01.11.12	Кубок	Мелилья (Г)	П	0-1
04.11.12	Чемпионат	Севилья (Г)	Н	0-0
08.11.12	ЛЕ	Твенте (Г)	Н	0-0
11.11.12	Чемпионат	Реал Мадрид (Д)	П	1-2 Анхель 62
18.11.12	Чемпионат	Депортиво (Г)	В	2-0 Мартинс 40, Баркеро 82
22.11.12	ЛЕ	Хельсинборг (Г)	В	3-1 Анхель 8, Диоп 37, Иборра 81
25.11.12	Чемпионат	Барселона (Д)	П	0-4
28.11.12	Кубок	Мелилья (Д)	В	4-1 Карабелас 25, Roger 62, Мичель 76, Иборра 85 (пен.)
02.12.12	Чемпионат	Сельта (Г)	Н	1-1 Roger 89
06.12.12	ЛЕ	Ганновер (Д)	Н	2-2 Анхель 49, Иборра 90+4
09.12.12	Чемпионат	Мальорка (Д)	В	4-0 Мартинс 43, Наварро 49, Рубен Гарсия 55, Иборра 58
13.12.12	Кубок	Сарагоса (Д)	П	0-1
16.12.12	Чемпионат	Сарагоса (Г)	В	1-0 Рубен Гарсия 19
20.12.12	Чемпионат	Райо Вальекано (Г)	П	0-3
05.01.13	Чемпионат	Атлетик (Д)	В	3-1 Лелль 26, Иборра 45, Эль-Зхар 69
09.01.13	Кубок	Сарагоса (Г)	П	0-2
13.01.13	Чемпионат	Бетис (Г)	П	0-2
20.01.13	Чемпионат	Атлетико (Г)	П	0-2
26.01.13	Чемпионат	Вальядолид (Д)	В	2-1 Баркеро 43, Рукавина 90 Автогол
02.02.13	Чемпионат	Эспаньоль (Г)	П	2-3 Рубен Гарсия 47, Мартинс 87
09.02.13	Чемпионат	Малага (Д)	П	1-2 Баркеро 27 (пен.)
14.02.13	ЛЕ	Олимпиакос (Д)	В	3-0 Риос 10, Баркеро 40 (пен.), Мартинс 56
17.02.13	Чемпионат	Реал Сосьедад (Г)	Н	1-1 Мичель 29 (пен.)
21.02.13	ЛЕ	Олимпиакос (Г)	В	1-0 Мартинс 9
25.02.13	Чемпионат	Осасуна (Д)	П	0-2
02.03.13	Чемпионат	Валенсия (Г)	Н	2-2 Иборра 16, Баркеро 89
07.03.13	ЛЕ	Рубин (Д)		
10.03.13	Чемпионат	Хетафе (Д)		
14.03.13	ЛЕ	Рубин (Г)		
17.03.13	Чемпионат	Гранада (Г)		
31.03.13	Чемпионат	Севилья (Д)		
07.04.13	Чемпионат	Реал Мадрид (Г)		
14.04.13	Чемпионат	Депортиво (Д)		
21.04.13	Чемпионат	Барселона (Г)		
28.04.13	Чемпионат	Сельта (Д)		
05.05.13	Чемпионат	Мальорка (Г)		
12.05.13	Чемпионат	Сарагоса (Д)		
19.05.13	Чемпионат	Райо Вальекано (Д)		

29.05.13	Чемпионат	Атлетик (Г)						
01.06.13	Чемпионат	Бетис (Д)						

Мес.	Клубы	И	В	Н	П	ЗГ	ПГ	О
1	Барселона	26	22	2	2	83	30	68
2	Атлетико	26	18	3	5	48	23	57
3	Реал Мадрид	26	17	4	5	64	24	55
4	Малага	26	12	7	7	37	24	43
5	Валенсия	26	12	6	8	38	39	42
6	Реал Сосьедад	26	11	8	7	44	34	41
7	Бетис	26	12	4	10	37	38	40
8	Хетафе	26	11	5	10	37	44	38
9	Райо Вальекано	26	12	2	12	34	43	38
10	Севилья	26	10	5	11	38	38	35
<b>11</b>	<b>Леванте</b>	<b>26</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>35</b>
12	Вальядолид	26	9	7	10	34	33	34
13	Эспаньол	26	8	8	10	31	35	32
14	Атлетик	26	8	5	13	31	50	29
15	Осасуна	26	7	7	12	22	28	28
16	Гранада	26	7	5	14	25	38	26
17	Сарагоса	26	7	4	15	25	38	25
18	Сельта	26	6	5	15	25	36	23
19	Мальорка	26	5	6	15	26	49	21
20	Депортиво	26	3	8	15	29	56	17

## Рубин

Дата	Турнир	Соперник	Результат	Авторы голов
23.07.12	Чемпионат	Краснодар (Г)	П 1-2	Натхо 65 (пен.)
29.07.12	Чемпионат	Алания (Д)	В 3-1	Натхо 18 (пен.), 48, Дядюн 90+3
06.08.12	Чемпионат	Волга (Г)	В 2-1	Гек. Карадениз 56, Р. Еременко 73
12.08.12	Чемпионат	Динамо Москва (Д)	В 2-0	Натхо 78, Р. Еременко 90+2
18.08.12	Чемпионат	Спартак Москва (Г)	П 1-2	Натхо 36 (пен.)
25.08.12	Чемпионат	Зенит (Г)	В 2-1	Натхо 52 (пен.), Р. Еременко 61
01.09.12	Чемпионат	Терек (Д)	П 1-2	Рондон 68
15.09.12	Чемпионат	Локомотив Москва (Г)	П 0-1	
20.09.12	ЛЕ	Интернационале (Г)	Н 2-2	Рязанцев 17, Рондон 84
23.09.12	Чемпионат	Кубань (Д)	В 1-0	Боккетти 45+1
26.09.12	Кубок	Енисей Красноярск (Г)	П 1-2	Давыдов 90+3
30.09.12	Чемпионат	Ростов (Г)	В 4-0	Рондон 17, 31, Боккетти 81, Дядюн 90+4
04.10.12	ЛЕ	Партизан (Д)	В 2-0	Гек. Карадениз 45, Рязанцев 48
07.10.12	Чемпионат	Амкар (Д)	П 0-1	
21.10.12	Чемпионат	ЦСКА Москва (Г)	П 0-2	
25.10.12	ЛЕ	Нефтех (Д)	В 1-0	Касаев 16
28.10.12	Чемпионат	Анжи (Д)	В 2-1	Кузьмин 4, Касаев 19
03.11.12	Чемпионат	Мордовия (Г)	В 3-1	Дядюн 10, 75, Рондон 90
08.11.12	ЛЕ	Нефтех (Г)	В 1-0	Дядюн 16
11.11.12	Чемпионат	Крылья Советов (Д)	В 2-0	Шаронов 6, Натхо 84 (пен.)
17.11.12	Чемпионат	Алания (Г)	В 2-0	Маркано 57, Касаев 62
22.11.12	ЛЕ	Интернационале (Д)	В 3-0	Гек. Карадениз 2, Рондон 85, 90+2
26.11.12	Чемпионат	Волга (Д)	Н 0-0	
01.12.12	Чемпионат	Динамо Москва (Г)	П 0-3	
06.12.12	ЛЕ	Партизан (Г)	Н 1-1	Рондон 59
10.12.12	Чемпионат	Спартак Москва (Д)	П 0-1	
14.02.13	ЛЕ	Атлетико (Г)	В 2-0	Гек. Карадениз 6, Орбанс 90+5
21.02.13	ЛЕ	Атлетико (Д)	П 0-1	
07.03.13	ЛЕ	Леванте (Г)		
10.03.13	Чемпионат	Зенит (Д)		
14.03.13	ЛЕ	Леванте (Д)		
17.03.13	Чемпионат	Терек (Г)		
30.03.13	Чемпионат	Локомотив Москва (Д)		
07.04.13	Чемпионат	Кубань (Г)		
14.04.13	Чемпионат	Ростов (Д)		
21.04.13	Чемпионат	Амкар (Г)		
28.04.13	Чемпионат	ЦСКА Москва (Д)		
05.05.13	Чемпионат	Анжи (Г)		
12.05.13	Чемпионат	Мордовия (Д)		
19.05.13	Чемпионат	Крылья Советов (Г)		
26.05.13	Чемпионат	Краснодар (Д)		

Мес.	Клубы	И	В	Н	П	ЗГ	ПГ	О
1	ЦСКА Москва	19	14	1	4	33	17	43
2	Анжи	19	12	5	2	34	18	41
3	Зенит	19	11	5	3	36	20	38
4	Кубань	19	10	2	7	32	21	32
5	Терек	19	10	2	7	23	27	32
6	Спартак Москва	19	10	2	7	35	30	32
7	<b>Рубин</b>	<b>19</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>26</b>	<b>19</b>	<b>31</b>
8	Локомотив Москва	19	9	4	6	27	21	31
9	Динамо Москва	19	10	0	9	28	25	30
10	Краснодар	19	8	4	7	33	27	28
11	Ростов	19	5	5	9	20	25	20
12	Амкар	19	5	4	10	19	31	19
13	Волга	19	4	5	10	19	30	17
14	Крылья Советов	19	4	4	11	18	36	16
15	Алания	19	2	5	12	18	31	11
16	Мордовия	19	2	3	14	18	41	9

## Состав от матча к матчу

### Леванте

#### Раунд плей-офф

(23.08.12)

**Мазервэлл 0-2 Леванте**

**Голы: 0-1 Хуанлу 42, 0-2 Эль-Зхар 62**

**Леванте:** Навас, Наварро, Баркеро, Иборра, Карабелас (Эль-Зхар 40), Гекас, Бальестерос, Педро Лопес, Хуанлу (Серрано 76), Мичель (Пальярдо 66), Лелль

(30.08.12)

**Леванте 1-0 Мазервэлл** (общ: 3-0)

**Голы: 1-0 Гекас 72**

**Леванте:** Навас, Наварро, Баркеро (Мичель 61), Эль-Зхар, Иборра (Пальярдо 80), Хуанфран, Гекас, Бальестерос (Родас 76), Педро Лопес, Хуанлу, Диоп

### Групповой этап

#### Таблица

Клуб	И	В	Н	П	ЗГ	ПГ	О
Ганновер	6	3	3	0	11	8	12
<b>Леванте</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>11</b>
Хельсинборг	6	1	1	4	9	12	4
Твенте	6	0	4	2	5	10	4

**тур 1** (20.09.12)

**Леванте 1-0 Хельсинборг**

**Голы: 1-0 Хуанфран 40**

**Леванте:** Навас, Наварро, Анхель (Рубен Гарсия 72), Иборра, Хуанфран, Риос (Пальярдо 87), Бальестерос, Педро Лопес, Хуанлу, Мичель (Баркеро 60), Диоп

**тур 2** (04.10.12)

**Ганновер 2-1 Леванте**

**Голы: 0-1 Мичель 10(пен), 1-1 Хусти 21(пен), 2-1 Я Конан 49**

**Леванте:** Навас, Родас, Иборра, Дудка (Анхель 70), Карабелас, Риос, Гекас (Рубен Гарсия 70), Бальестерос, Педро Лопес, Мичель, Лелль (Эль-Зхар 33)

**тур 3** (25.10.12)

**Леванте 3-0 Твенте**

**Голы: 1-0 Мичель 59(пен), 2-0 Риос 78, 3-0 Риос 88**

**Леванте:** Навас, Родас, Иборра, Карабелас, Риос, Гекас (Анхель 63), Бальестерос, Хуанлу (Рубен Гарсия 73), Мичель (Баркеро 87), Лелль, Диоп

**тур 4** (08.11.12)

**Твенте 0-0 Леванте**

**Леванте:** Навас, Родас, Иборра, Карабелас, Риос, Гекас (Анхель 74), Бальестерос, Мичель (Баркеро 84), Лелль, Диоп, Рубен Гарсия (Хуанлу 77)

**тур 5** (22.11.12)

**Хельсинборг 1-3 Леванте**

**Голы: 0-1 Анхель 8, 0-2 Диоп 37, 0-3 Иборра 81, 1-3 Серум 89**

**Леванте:** Навас, Родас, Анхель, Иборра (Пальярдо 83), Карабелас, Риос, Бальестерос, Мичель (Педро Лопес 86), Лелль, Диоп, Рубен Гарсия (Баркеро 73)

**тур 6** (06.12.12)

**Леванте 2-2 Ганновер**

**Голы: 0-1 Штингль 18, 0-2 Я Конан 26, 1-2 Анхель 49, 2-2 Иборра 90+4**

**Леванте:** Навас, Наварро, Родас, Эль-Зхар (Хуанлу 59), Анхель, Иборра, Карабелас, Педро Лопес, Мичель, Диоп (Пальярдо 74), Рубен Гарсия (Баркеро 59)

### Стадия плей-офф

### **1/16 финала**

(14.02.13)

#### **Леванте 3-0 Олимпиакос**

**Голы:** 1-0 Риос 10, 2-0 Баркеро 40(пен), 3-0 Мартинс 56

**Леванте:** Навас, Наварро, Родас, Баркеро, Иборра, Хуанфран, Риос (Вальдо 67), Педро Лопес, Диоп (Мичель 61), Мартинс (Аквадреска 83), Рубен Гарсия

(21.02.13)

#### **Олимпиакос 0-1 Леванте** (общ: 0-4)

**Голы:** 0-1 Мартинс 9

**Леванте:** Навас, Наварро, Родас, Баркеро, Иборра, Хуанфран, Риос (Вальдо 66), Бальестерос, Мичель (Дудка 84), Мартинс (Аквадреска 82), Рубен Гарсия

### **1/8 финала**

(07.03.13)

#### **Леванте - Рубин**

(14.03.13)

#### **Рубин - Леванте**

## Рубин

### Групповой этап

#### Таблица

Клуб	И	В	Н	П	ЗГ	ПГ	О
Рубин	6	4	2	0	10	3	14
Интернационале	6	3	2	1	11	9	11
Партизан	6	0	3	3	3	8	3
Нефчи	6	0	3	3	4	8	3

**тур 1** (20.09.12)

**Интер 2-2 Рубин**

**Голы:** 0-1 Рязанцев 17, 1-1 Ливая 39, 1-2 Рондон 84, 2-2 Нагатомо 90+2

**Рубин:** Рыжиков, Кузьмин, Сесар Навас, Рязанцев (Орбаис 70), Р. Еременко, Маркано, Боккетти (Калешин 81), Гек. Карадениз (Касаев 85), Натхо, Шаронов, Рондон

**тур 2** (04.10.12)

**Рубин 2-0 Партизан**

**Голы:** 1-0 Гек. Карадениз 45, 2-0 Рязанцев 48

**Рубин:** Рыжиков, Кузьмин, Сесар Навас, Орбаис, Рязанцев (Карлос Эдуардо 83), Р. Еременко, Маркано, Боккетти, Гек. Карадениз (Касаев 77), Натхо, Рондон (Давыдов 81)

**тур 3** (25.10.12)

**Рубин 1-0 Нефчи**

**Голы:** 1-0 Касаев 16

**Рубин:** Рыжиков, Кузьмин, Ансальди, Сесар Навас, Орбаис, Касаев, Калешин, Маркано, Гек. Карадениз (Дядюн 70), Натхо, Рондон

**тур 4** (08.11.12)

**Нефчи 0-1 Рубин**

**Голы:** 0-1 Дядюн 16

**Рубин:** Рыжиков, Ансальди, Сесар Навас, Орбаис, Касаев (Гекхан Тере 83), Калешин, Дядюн (Давыдов 77), Маркано, Гек. Карадениз, Натхо, Рондон (Р. Еременко 80)

**тур 5** (22.11.12)

**Рубин 3-0 Интер**

**Голы:** 1-0 Гек. Карадениз 2, 2-0 Рондон 85, 3-0 Рондон 90+2

**Рубин:** Рыжиков, Кузьмин, Ансальди, Орбаис, Касаев (Гекхан Тере 61), Дядюн (Рондон 59), Р. Еременко (Карлос Эдуардо 8), Боккетти, Гек. Карадениз, Натхо, Шаронов

**тур 6** (06.12.12)

**Партизан 1-1 Рубин**

**Голы:** 1-0 С. Маркович 53, 1-1 Рондон 59

**Рубин:** Арлаускис, Кузьмин, Ансальди, Орбаис, Касаев (Давыдов 62), Карлос Эдуардо (А. Еременко 75), Маркано, Боккетти, Гек. Карадениз, Шаронов, Рондон

### Стадия плей-офф

#### 1/16 финала

(14.02.13)

**Атлетико 0-2 Рубин**

**Голы:** 0-1 Гек. Карадениз 6, 0-2 Орбаис 90+5

**Рубин:** Рыжиков, Ансальди, Сесар Навас, Орбаис, Кисляк, Р. Еременко, Маркано, Гек. Карадениз (Кузьмин 88), Натхо, Шаронов, Рондон (Дядюн 85)

(21.02.13)

**Рубин 0-1 Атлетико** (общ: 2-1)

**Голы:** 0-1 Фалькао 84

**Рубин:** Рыжиков, Кузьмин, Ансальди, Сесар Навас, Орбаис, Кисляк (Калешин 77), Р. Еременко, Маркано, Гек. Карадениз, Натхо (Рязанцев 88), Рондон

#### 1/8 финала

(07.03.13)

**Леванте - Рубин**

(14.03.13)

**Рубин - Леванте**

## Арбитры

### Рефери

Антони Готье (FRA)

### Помощники рефери

Сириль Грингор (FRA), Фреджи Аршай (FRA)

### Дополнительные помощники рефери

Лоран Дюамель (FRA), Рудди Буке (FRA)

### Четвертый рефери

Филипп Жанн (FRA)

### Делегат УЕФА

Душан Титтел (SVK)

### Судейский наблюдатель

Нушу Каштру (POR)

### Рефери

Имя	Дата рождения	Матчи ЛЕ	Матчи УЕФА
Антони Готье	19.11.1977	4	21

**Встречи Лиги Европы, которые судил данный арбитр, с участием команд из стран, представленных в этом матче**

Дата	Турнир	Этап	Дома	В гостях	Результат	Город
04.10.12	ЛЕ	ГЭ	Атлетико	Виктория Пльзень	1-0	Мадрид

**Другие матчи между командами, представляющими страны соперников**

Дата	Турнир	Этап	Дома	В гостях	Результат	Город
16.04.10	Ю19	ЭР	Испания	Турция	3-2	Эскишехир
06.11.12	ЛЧ	ГЭ	Андерлехт	Зенит	1-0	Андерлехт

# Ключ

## :: Турниры

### Турниры для клубов

**ЛЧ:** Лига чемпионов

**КЧ:** Кубок европейских чемпионов/Лига чемпионов

**ЛЕ:** Лиги Европы УЕФА

**КУ:** Кубок УЕФА/Лиги Европы УЕФА

**КОК:** Кубок обладателей кубков

**СК:** Суперкубок УЕФА • **КИ:** Кубок Интертото

**КЯ:** Кубок Ярмарок

### :: Этапы соревнований

**Ф:** Финал

**ГЭ:** Групповой этап

**1ГЭ:** Первый групповой этап

**2ГЭ:** Второй групповой этап

**1/8:** 1/8 финала

**ПР:** Предварительный раунд

**1/4:** Четвертьфинал

**ОР:** Отборочный раунд

**1ОР:** Первый отборочный раунд

**2ОР:** Второй отборочный раунд

**ФЧ:** Финальная часть

**ЭР:** Элитный раунд

**3М:** Матч за третье место

**ГЭ-ФТ:** Групповой этап -  
Финальный турнир

**3ОР:** Третий отборочный раунд

**1К:** Первый круг

**2К:** Второй круг

**3К:** Третий круг

**1/8:** 1/8 финала

**1/2:** Полуфинал

**1/8:** 1/8 финала

**1/16:** 1/16 финала

**1-й:** Первый матч

**2-й:** Ответный матч

**СМ:** Стыковые матчи

**(П/И):** Переигровка

**СтМ:** Стыковые матчи

**Пер.:** Переходный матч

### Турниры для сборных

**ЧЕ:** Чемпионат Европы

**ЧМ:** Чемпионат мира ФИФА • **КК:** Кубок конфедераций

**ТовД:** Товарищеские матчи • **ТовД21:** Товарищеские матчи молодежных сборных

**Д21:** Чемпионат Европы среди молодежи до 21 года

**Ю17:** ЧЕ среди юношей до 17 лет • **Ю16:** ЧЕ среди юношей до 16 лет

**Ю19:** ЧЕ среди юношей до 19 лет • **Ю18:** ЧЕ среди юношей до 18 лет

**ЖЧМ:** Чемпионат мира среди женщин • **ЖЧЕ:** ЧЕ среди женщин

### :: Другие сокращения

**(пдв):** Победитель определен №: Номер

после дополнительного времени

**п:** Победитель определен после а/г: Автогол

дополнительного времени и серии

пенальти

**вг:** Победитель определен по (П): Пенальти

количеству забитых на выезде

голов

**общ:** Общий счет

**И:** Игры

**Турн.:** Турнир

**Н:** Ничьи

**ДР:** Дата рождения

**ДВ:** Дополнительное время

**ПГ:** Пропущенные голы

**ЗГ:** Забитые голы

**ЗолГ:** "Золотой гол"

**П:** Поражения

**Гра.:** Гражданство

**Н/П:** Нельзя применить

**И:** Сыгранные матчи

**Мес.:** Место

**О:** Очки

**КК:** Удален (прямая красная

карточка)

**рез.:** Результат

**СерГ:** "Серебряный гол"

**ж:** Результат матча определен

жребием

**В:** Победы

**ЖК:** Предупрежден (желтая

карточка)

**Ж/К:** Удален (две желтых карточки)

**Ж/К:** Удален (две желтых карточки)

## :: Статистика

**(-):** Игрок заменен

**(\*):** Игрок удален

## :: Составы команд

**ДИ:** Дисциплинарная информация

**Д:** Дисквалифицирован

: Все отборочные матчи УЕФА

**ЛЕ:** Количество проведенных матчей в этом сезоне Лиги Европы УЕФА от начала группового этапа и до текущего тура

**ЛЕ:** Количество матчей, проведенных в Лиге Европы УЕФА (с первого круга до финала)

**УЕФА:** Количество проведенных матчей во всех клубных турнирах УЕФА, включая отборочные этапы

**Дискламация:** УЕФА со всей тщательностью подходит к информации, содержащейся в данном документе на момент публикации, однако не несет никакой ответственности, в том числе и перед третьими лицами, за его точность, полноту и достоверность. Таким образом, УЕФА не несет ответственности за использование или интерпретацию приведенной здесь информации. Дополнительная информация доступна в разделе uefa.com, посвященном регламенту Лиги чемпионов.



# UEFA EUROPA LEAGUE

## 2012/13 SEASON

### MATCH PRESS KIT



Levante UD



FC Rubin Kazan

Matchday 9 - round of 16, first leg

Estadi Ciutat de València, Valencia

Thursday 7 March 2013

21.05CET (21.05 local time)

#### Contents

Previous meetings.....	2
Match background.....	3
Team facts.....	4
Squad list.....	6
Fixtures and results.....	8
Match-by-match lineups.....	12
Match officials.....	15
Legend.....	16

This press kit includes information relating to this UEFA Europa League match. For more detailed factual information, and in-depth competition statistics, please refer to the matchweek press kit, which can be downloaded at:  
<http://www.uefa.com/uefa/mediaservices/presskits/index.html>



## Previous meetings

### Head to Head

**None**

### Levante UD - Record versus clubs from opponents' country

**None**

### FC Rubin Kazan - Record versus clubs from opponents' country

#### UEFA Europa League

Date	Stage	Match	Result	Venue	Goalscorers
21/02/13	R32	FC Rubin Kazan - Club Atlético de Madrid	0-1 agg: 2-1	Moscow	Falcao 84
14/02/13	R32	Club Atlético de Madrid - FC Rubin Kazan	0-2	Madrid	Gökdeniz Karadeniz 6, Orbaiz 90+5

#### UEFA Champions League

Date	Stage	Match	Result	Venue	Goalscorers
07/12/10	GS	FC Barcelona - FC Rubin Kazan	2-0	Barcelona	Fontàs 51, Vázquez 83
29/09/10	GS	FC Rubin Kazan - FC Barcelona	1-1	Kazan	Noboa 30(p); Villa 60(p)

#### UEFA Champions League

Date	Stage	Match	Result	Venue	Goalscorers
04/11/09	GS	FC Rubin Kazan - FC Barcelona	0-0	Kazan	
20/10/09	GS	FC Barcelona - FC Rubin Kazan	1-2	Barcelona	Ibrahimović 48; Ryazantsev 2, Gökdeniz Karadeniz 73

### Record versus clubs from opponents' country

	Home				Away				Final				Total					
	Pld	W	D	L	Pld	W	D	L	Pld	W	D	L	Pld	W	D	L	GF	GA
Levante UD	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
FC Rubin Kazan	3	0	2	1	3	2	0	1	0	0	0	0	6	2	2	2	5	5

# Match background

Levante UD's remarkable first season in UEFA competition has taken them all the way to the UEFA Europa League round of 16, but FC Rubin Kazan are eager to stop them in their tracks.

## Previous meetings

- The sides are meeting for the first time, and this is also Levante's first encounter with Russian opponents.
- Rubin's six games against Spanish opponents have ended W2 D2 L2 (W2 D0 L1 in Spain). Rubin eliminated another Spanish side – holders Club Atlético de Madrid – in the round of 32.

## Match background

- European debutants Levante are unbeaten in six games, and have yet to lose at home in five matches in European competition (W4 D1).
- Rubin have not lost in four away games (W2 D2) since the start of the group stage.
- Rubin have reached the round of 16 for the second time, having made it this far in 2009/10 before losing out to VfL Wolfsburg.
- Rubin have lost three times in their last 21 European home games (W9 D9 L3), with all three of those defeats coming in Moscow, where they have yet to score in three games. They are 18 European games unbeaten in Kazan, including wins in the most recent five, during which they conceded only once.
- Chelsea FC and Levante have played fewer UEFA Cup/UEFA Europa League games than any other side left in the competition – just ten each.

## Team facts

- Levante striker Obafemi Martins played for Rubin from 2010 to 2012, scoring three goals in 20 league appearances.
- Rubin defender Iván Marcano and Levante midfielder Pedro Ríos played together when the former was on loan at Getafe CF in 2010/11.
- Rubin have two more Spanish players in César Navas and Pablo Orbaiz while their Venezuelan forward José Rondon also spent four seasons in Spain, with UD Las Palmas and Málaga CF.
- Tottenham Hotspur FC and Rubin are the only two survivors from the seven clubs that were granted automatic entry to the UEFA Europa League at the group stage.
- Levante's José Barkero has provided six assists since the start of the group stage, two more than his nearest rival as the competition's top provider – FC Internazionale Milano's Freddy Guarín.
- Levante defender Héctor Rodas celebrates his 25th birthday on the day of the game.
- Levante goalkeeper Keylor Navas is the only player from either side to have played all 720 minutes of their team's eight games since the start of the group stage.
- The round of 16 features teams from 11 UEFA member associations; eight nations have a single representative, with England and Russia both taking three teams through and Italy two. Russia enjoyed a perfect round of 32, with all three representatives – FC Anji Makhachkala, FC Zenit St Petersburg and Rubin – making progress.
- This is Levante coach Juan Ignacio Martínez's first campaign in UEFA club competition. As a midfielder, he never rose higher than the third tier in Spanish football and coached in youth and women's football, working his way up the senior men's leagues to take charge of Levante in June 2011. He is often known by his initials, JIM, in Spain.
- Kurban Berdyev has been coach of Rubin since 2001, leading the club to successive Russian titles in 2008 and 2009 and a Russian Cup in 2012. Previously a defender and midfielder in the top Soviet league with SKA Rostov-na-Donu and FC Kairat Almaty, he coached teams in Russia, Turkey, Turkmenistan and Kazakhstan before leading Rubin into Russia's top division.

## Team facts

### Levante UD

**Formed:** 1909

**Nickname:** Granotes (Frogs)

### UEFA club competition honours (runners-up in brackets)

- none

### Domestic honours (most recent triumph in brackets)

None

### Ten-year European record (UEFA Cup/UEFA Europa League unless indicated otherwise)

**2011/12:** did not take part in UEFA club competition

**2010/11:** did not take part in UEFA club competition

**2009/10:** did not take part in UEFA club competition

**2008/09:** did not take part in UEFA club competition

**2007/08:** did not take part in UEFA club competition

**2006/07:** did not take part in UEFA club competition

**2005/06:** did not take part in UEFA club competition

**2004/05:** did not take part in UEFA club competition

**2003/04:** did not take part in UEFA club competition

**2002/03:** did not take part in UEFA club competition

### Records

#### UEFA club competition

- Biggest home win

**3-0:** Levante v Olympiacos FC

14/02/13, UEFA Europa League round of 32 first leg

**3-0:** Levante v FC Twente

25/10/12, UEFA Europa League group stage

- Biggest away win

**1-3:** Helsingborgs IF v Levante

22/11/12, UEFA Europa League group stage

**0-2:** Motherwell FC v Levante

23/08/12, UEFA Europa League play-off first leg

- Heaviest home defeat

**N/A**

- Heaviest away defeat

**2-1:** Hannover 96 v Levante

04/10/12, UEFA Europa League group stage

#### UEFA Cup/UEFA Europa League

- Biggest home win

**3-0:** Levante v Olympiacos FC (see above)

**3-0:** Levante v FC Twente (see above)

- Biggest away win

**1-3:** Helsingborgs IF v Levante (see above)

**0-2:** Motherwell FC v Levante (see above)

- Heaviest home defeat

**N/A**

- Heaviest away defeat

**2-1:** Hannover 96 v Levante (see above)

**FC Rubin Kazan**

**Formed:** 1958

**Nickname:** Tatarstantsi (The Tatarstan Side)

**UEFA club competition honours (runners-up in brackets)**

- none

**Domestic honours (most recent triumph in brackets)**

League title: 2 (2009)

Domestic cup: 1 (2012)

**Ten-year record (UEFA Cup/UEFA Europa League unless indicated otherwise)**

**2011/12:** round of 32 (having transferred from UEFA Champions League play-offs)

**2010/11:** round of 32 (having transferred from UEFA Champions League group stage)

**2009/10:** round of 16 (having transferred from UEFA Champions League group stage)

**2008/09:** did not take part in UEFA club competition

**2007/08:** UEFA Intertoto Cup third round

**2006/07:** first round

**2005/06:** did not take part in UEFA club competition

**2004/05:** second qualifying round

**2003/04:** did not take part in UEFA club competition

**2002/03:** did not take part in UEFA club competition

**Records**

**UEFA club competition**

- Biggest home win

**4-1:** Rubin v Shamrock Rovers FC

30/11/11, UEFA Europa League group stage

**3-0** on three occasions, most recently v FC Internazionale Milano

22/11/12, UEFA Europa League group stage

- Biggest away win

**0-3** twice, most recently v Shamrock Rovers FC

15/09/11, UEFA Europa League group stage

- Heaviest home defeat

**0-3:** Rubin v SK Rapid Wien

26/08/04, UEFA Cup second qualifying round second leg

- Heaviest away defeat

**3-1** three times, most recently v Olympique Lyonnais

16/08/11, UEFA Champions League play-off first leg

**2-0** twice, most recently v FC Barcelona

07/12/10, UEFA Champions League group stage

**UEFA Cup/UEFA Europa League**

- Biggest home win

**4-1:** Rubin v Shamrock Rovers FC (see above)

**3-0** on three occasions, most recently v FC Internazionale Milano (see above)

- Biggest away win

**0-3:** Shamrock Rovers FC v Rubin (see above)

- Heaviest home defeat

**0-3:** Rubin v SK Rapid Wien (see above)

- Heaviest away defeat

**2-1:** VfL Wolfsburg v Rubin

18/03/10, round of 16 second leg

**1-0** on three occasions, most recently v Olympiacos FC

23/02/12, round of 32 second leg

## Squad list

### Levante UD

No	Player	Nat.	DoB	Age	D	Current season						All-time					
						QUAL		Tournament		League		Tournament		UEFA			
						Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls
<b>Goalkeepers</b>																	
1	Gustavo Munúa	URU	27/01/78	35	-	-	-	-	-	24	-	-	-	3	-		
13	Keylor Navas	CRC	15/12/86	26	-	2	-	8	-	2	-	8	-	10	-		
26	Sergio Garabato	ESP	16/05/89	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Defenders</b>																	
4	David Navarro	ESP	25/05/80	32	-	2	-	4	-	24	1	21	2	42	2		
5	Héctor Rodas	ESP	07/03/88	24	-	1	-	7	-	6	-	7	-	8	-		
12	Juanfran	ESP	15/07/76	36	-	1	-	3	1	23	-	7	1	11	1		
15	Nikos Karabelas	GRE	20/12/84	28	-	1	-	5	-	3	-	15	-	20	-		
18	Sergio Ballesteros	ESP	04/09/75	37	*	2	-	6	-	23	-	30	-	44	-		
19	Pedro López	ESP	01/11/83	29	-	2	-	5	-	11	-	5	-	10	-		
22	Christian Lell	GER	29/08/84	28	-	1	-	4	-	17	2	15	1	26	1		
28	Iván	ESP	23/08/93	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
32	Fali	ESP	12/08/93	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Midfielders</b>																	
7	José Barkero	ESP	27/04/79	33	-	2	-	7	1	23	5	7	1	10	1		
8	Nabil El Zhar	MAR	27/08/86	26	-	2	1	2	-	22	2	13	-	17	1		
10	Vicente Iborra	ESP	16/01/88	25	-	2	-	8	2	24	3	8	2	10	2		
14	Dariusz Dudka	POL	09/12/83	29	-	-	-	2	-	2	-	16	-	28	-		
16	Pedro Ríos	ESP	12/12/81	31	-	-	-	7	3	14	1	10	5	11	5		
20	Juanlu Gómez	ESP	08/05/80	32	-	2	1	4	-	20	1	9	2	12	3		
21	Michel	ESP	29/07/88	24	-	2	-	8	2	25	4	11	2	15	2		
23	Papa Diop	SEN	19/03/86	26	-	1	-	6	1	23	-	6	1	7	1		
29	Rubén García	ESP	14/07/93	19	*	-	-	8	-	21	3	8	-	8	-		
30	Jero	ESP	18/10/93	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31	José Higón	ESP	22/05/91	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
33	Selfa	ESP	25/04/92	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
52	Valdo	CPV	23/04/81	31	-	-	-	2	-	5	-	14	2	18	2		
<b>Forwards</b>																	
24	Obafemi Martins	NGA	28/10/84	28	-	-	-	2	2	21	7	26	13	62	23		
87	Robert Acquafresca	GRE	11/09/87	25	-	-	-	2	-	1	-	2	-	2	-		
<b>Coach</b>																	
-	Juan Ignacio Martínez	ESP	23/06/64	48	-	2	-	8	-	-	-	8	-	10	-		

## FC Rubin Kazan

No	Player	Nat.	DoB	Age	D	Current season						All-time				
						QUAL		Tournament		League		Tournament		UEFA		
						Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	
<b>Goalkeepers</b>																
1	Sergei Ryzhikov	RUS	19/09/80	32	*	-	-	7	-	18	-	19	-	35	-	-
24	Giedrius Arlauskis	LTU	01/12/87	25	-	-	-	1	-	2	-	8	-	15	-	-
88	Alireza Haghighi	IRN	02/05/88	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Defenders</b>																
2	Oleg Kuzmin	RUS	09/05/81	31	*	-	-	7	-	17	1	15	-	23	1	
3	Cristian Ansaldi	ARG	20/09/86	26	*	-	-	6	-	16	-	17	1	29	1	
4	César Navas	ESP	14/02/80	33	S	-	-	6	-	11	-	25	-	36	-	
19	Vitali Kaleshin	RUS	03/10/80	32	-	-	-	4	-	5	-	11	-	27	-	
25	Iván Marcano	ESP	23/06/87	25	-	-	-	7	-	13	1	27	1	33	1	
76	Roman Sharonov	RUS	08/09/76	36	-	-	-	4	-	12	1	11	-	22	-	
<b>Midfielders</b>																
6	Pablo Orbaiz	ESP	06/02/79	34	-	-	-	8	1	17	-	24	1	30	1	
8	Aleksandr Ryazantsev	RUS	05/09/86	26	-	-	-	3	2	10	-	13	2	29	4	
10	Alan Kasaev	RUS	08/04/86	26	-	-	-	6	1	13	2	18	2	30	3	
15	Sergei Kislyak	BLR	06/08/87	25	-	-	-	2	-	-	-	3	-	23	2	
20	Aleksei Eremenko	FIN	24/03/83	29	-	-	-	1	-	2	-	3	-	3	1	
23	Roman Eremenko	FIN	19/03/87	25	-	-	-	6	-	14	3	25	1	45	2	
29	Iskandar Dzhalilov	RUS	01/06/92	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50	Parvizchon Umarboev	TJK	01/11/94	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
55	Gökhan Töre	TUR	20/01/92	21	-	-	-	2	-	4	-	2	-	2	-	
61	Gökdeniz Karadeniz	TUR	11/01/80	33	-	-	-	8	3	17	1	28	7	54	9	
66	Bebras Natcho	ISR	18/02/88	25	*	-	-	7	-	19	7	34	4	52	8	
90	Yann M'Vila	FRA	29/06/90	22	-	-	-	-	-	-	-	3	-	7	1	
<b>Forwards</b>																
12	Merabi Uridiya	GEO	07/04/93	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
22	Vladimir Dyadyun	RUS	12/07/88	24	*	-	-	4	1	14	4	12	2	16	4	
89	Igor Portnyagin	RUS	07/01/89	24	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	
99	José Rondón	VEN	16/09/89	23	-	-	-	8	4	14	4	8	4	8	4	
<b>Coach</b>																
-	Kurban Berdyev	RUS	25/08/52	60	-	-	-	8	-	-	-	24	-	48	-	

## Fixtures and results

### Levante UD

Date	Competition	Opponent	Result	Goalscorers
19/08/12	League	Club Atlético de Madrid (H)	D	1-1 El Zhar 5
23/08/12	UEL	Motherwell FC (A)	W	2-0 Juanlu Gómez 42, El Zhar 62
27/08/12	League	Real Valladolid CF (A)	L	0-2
30/08/12	UEL	Motherwell FC (H)	W	1-0 Gekas 72
02/09/12	League	RCD Espanyol (H)	W	3-2 Juanlu Gómez 54, Lell 56, Míchel 90+3
15/09/12	League	Málaga CF (A)	L	1-3 Míchel 46
20/09/12	UEL	Helsingborgs IF (H)	W	1-0 Juanfran 40
23/09/12	League	Real Sociedad de Fútbol (H)	W	2-1 Barkero 70 (p), Martins 86
30/09/12	League	CA Osasuna (A)	L	0-4
04/10/12	UEL	Hannover 96 (A)	L	1-2 Míchel 10 (p)
07/10/12	League	Valencia CF (H)	W	1-0 Martins 22
21/10/12	League	Getafe CF (A)	W	1-0 Míchel 87
25/10/12	UEL	FC Twente (H)	W	3-0 Míchel 59 (p), Ríos 78, 88
28/10/12	League	Granada CF (H)	W	3-1 Martins 12, 60, Ríos 73
01/11/12	Cup	UD Melilla (A)	L	0-1
04/11/12	League	Sevilla FC (A)	D	0-0
08/11/12	UEL	FC Twente (A)	D	0-0
11/11/12	League	Real Madrid CF (H)	L	1-2 Ángel 62
18/11/12	League	RC Deportivo La Coruña (A)	W	2-0 Martins 40, Barkero 82
22/11/12	UEL	Helsingborgs IF (A)	W	3-1 Ángel 8, Diop 37, Iborra 81
25/11/12	League	FC Barcelona (H)	L	0-4
28/11/12	Cup	UD Melilla (H)	W	4-1 Karabelas 25, Roger 62, Míchel 76, Iborra 85 (p)
02/12/12	League	RC Celta de Vigo (A)	D	1-1 Roger 89
06/12/12	UEL	Hannover 96 (H)	D	2-2 Ángel 49, Iborra 90+4
09/12/12	League	RCD Mallorca (H)	W	4-0 Martins 43, D. Navarro 49, Rubén García 55, Iborra 58
13/12/12	Cup	Real Zaragoza (H)	L	0-1
16/12/12	League	Real Zaragoza (A)	W	1-0 Rubén García 19
20/12/12	League	Rayo Vallecano de Madrid (A)	L	0-3
05/01/13	League	Athletic Club (H)	W	3-1 Lell 26, Iborra 45, El Zhar 69
09/01/13	Cup	Real Zaragoza (A)	L	0-2
13/01/13	League	Real Betis Balompié (A)	L	0-2
20/01/13	League	Club Atlético de Madrid (A)	L	0-2
26/01/13	League	Real Valladolid CF (H)	W	2-1 Barkero 43, Rukavina 90 (og)
02/02/13	League	RCD Espanyol (A)	L	2-3 Rubén García 47, Martins 87
09/02/13	League	Málaga CF (H)	L	1-2 Barkero 27 (p)
14/02/13	UEL	Olympiacos FC (H)	W	3-0 Ríos 10, Barkero 40 (p), Martins 56
17/02/13	League	Real Sociedad de Fútbol (A)	D	1-1 Míchel 29 (p)
21/02/13	UEL	Olympiacos FC (A)	W	1-0 Martins 9
25/02/13	League	CA Osasuna (H)	L	0-2
02/03/13	League	Valencia CF (A)	D	2-2 Iborra 16, Barkero 89
07/03/13	UEL	FC Rubin Kazan (H)		
10/03/13	League	Getafe CF (H)		
14/03/13	UEL	FC Rubin Kazan (A)		
17/03/13	League	Granada CF (A)		
31/03/13	League	Sevilla FC (H)		
07/04/13	League	Real Madrid CF (A)		
14/04/13	League	RC Deportivo La Coruña (H)		
21/04/13	League	FC Barcelona (A)		
28/04/13	League	RC Celta de Vigo (H)		
05/05/13	League	RCD Mallorca (A)		
12/05/13	League	Real Zaragoza (H)		
19/05/13	League	Rayo Vallecano de Madrid (H)		

**Levante UD - FC Rubin Kazan**  
**MATCH PRESS KIT**

Thursday 7 March 2013 - 21.05CET (21.05 local time)  
**Estadi Ciutat de València, Valencia**

29/05/13	League	Athletic Club (A)						
01/06/13	League	Real Betis Balompié (H)						

Pos.	Clubs	Pld	W	D	L	GF	GA	Pts
1	FC Barcelona	26	22	2	2	83	30	68
2	Club Atlético de Madrid	26	18	3	5	48	23	57
3	Real Madrid CF	26	17	4	5	64	24	55
4	Málaga CF	26	12	7	7	37	24	43
5	Valencia CF	26	12	6	8	38	39	42
6	Real Sociedad de Fútbol	26	11	8	7	44	34	41
7	Real Betis Balompié	26	12	4	10	37	38	40
8	Getafe CF	26	11	5	10	37	44	38
9	Rayo Vallecano de Madrid	26	12	2	12	34	43	38
10	Sevilla FC	26	10	5	11	38	38	35
11	<b>Levante UD</b>	<b>26</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>35</b>
12	Real Valladolid CF	26	9	7	10	34	33	34
13	RCD Espanyol	26	8	8	10	31	35	32
14	Athletic Club	26	8	5	13	31	50	29
15	CA Osasuna	26	7	7	12	22	28	28
16	Granada CF	26	7	5	14	25	38	26
17	Real Zaragoza	26	7	4	15	25	38	25
18	RC Celta de Vigo	26	6	5	15	25	36	23
19	RCD Mallorca	26	5	6	15	26	49	21
20	RC Deportivo La Coruña	26	3	8	15	29	56	17

## FC Rubin Kazan

Date	Competition	Opponent	Result	Goalscorers
23/07/12	League	FC Krasnodar (A)	L 1-2	Natcho 65 (p)
29/07/12	League	FC Alania Vladikavkaz (H)	W 3-1	Natcho 18 (p), 48, Dyadyun 90+3
06/08/12	League	FC Volga Nizhny Novgorod (A)	W 2-1	Gökdeniz Karadeniz 56, R. Eremenko 73
12/08/12	League	FC Dinamo Moskva (H)	W 2-0	Natcho 78, R. Eremenko 90+2
18/08/12	League	FC Spartak Moskva (A)	L 1-2	Natcho 36 (p)
25/08/12	League	FC Zenit St Petersburg (A)	W 2-1	Natcho 52 (p), R. Eremenko 61
01/09/12	League	FC Terek Grozny (H)	L 1-2	Rondón 68
15/09/12	League	FC Lokomotiv Moskva (A)	L 0-1	
20/09/12	UEL	FC Internazionale Milano (A)	D 2-2	Ryazantsev 17, Rondón 84
23/09/12	League	FC Kuban Krasnodar (H)	W 1-0	Bocchetti 45+1
26/09/12	Cup	FC Yenisey Krasnoyarsk (A)	L 1-2	Davydov 90+3
30/09/12	League	FC Rostov (A)	W 4-0	Rondón 17, 31, Bocchetti 81, Dyadyun 90+4
04/10/12	UEL	FK Partizan (H)	W 2-0	Gökdeniz Karadeniz 45, Ryazantsev 48
07/10/12	League	FC Amkar Perm (H)	L 0-1	
21/10/12	League	PFC CSKA Moskva (A)	L 0-2	
25/10/12	UEL	Neftçi PFK (H)	W 1-0	Kasaev 16
28/10/12	League	FC Anji Makhachkala (H)	W 2-1	Kuzmin 4, Kasaev 19
03/11/12	League	FC Mordovia Saransk (A)	W 3-1	Dyadyun 10, 75, Rondón 90
08/11/12	UEL	Neftçi PFK (A)	W 1-0	Dyadyun 16
11/11/12	League	PFC Krylya Sovetov Samara (H)	W 2-0	Sharonov 6, Natcho 84 (p)
17/11/12	League	FC Alania Vladikavkaz (A)	W 2-0	Marcano 57, Kasaev 62
22/11/12	UEL	FC Internazionale Milano (H)	W 3-0	Gökdeniz Karadeniz 2, Rondón 85, 90+2
26/11/12	League	FC Volga Nizhny Novgorod (H)	D 0-0	
01/12/12	League	FC Dinamo Moskva (A)	L 0-3	
06/12/12	UEL	FK Partizan (A)	D 1-1	Rondón 59
10/12/12	League	FC Spartak Moskva (H)	L 0-1	
14/02/13	UEL	Club Atlético de Madrid (A)	W 2-0	Gökdeniz Karadeniz 6, Orbaiz 90+5
21/02/13	UEL	Club Atlético de Madrid (H)	L 0-1	
07/03/13	UEL	Levante UD (A)		
10/03/13	League	FC Zenit St Petersburg (H)		
14/03/13	UEL	Levante UD (H)		
17/03/13	League	FC Terek Grozny (A)		
30/03/13	League	FC Lokomotiv Moskva (H)		
07/04/13	League	FC Kuban Krasnodar (A)		
14/04/13	League	FC Rostov (H)		
21/04/13	League	FC Amkar Perm (A)		
28/04/13	League	PFC CSKA Moskva (H)		
05/05/13	League	FC Anji Makhachkala (A)		
12/05/13	League	FC Mordovia Saransk (H)		
19/05/13	League	PFC Krylya Sovetov Samara (A)		
26/05/13	League	FC Krasnodar (H)		

**Levante UD - FC Rubin Kazan**  
**MATCH PRESS KIT**

Thursday 7 March 2013 - 21.05CET (21.05 local time)  
**Estadi Ciutat de València, Valencia**

Pos.	Clubs	Pld	W	D	L	GF	GA	Pts
1	PFC CSKA Moskva	19	14	1	4	33	17	43
2	FC Anji Makhachkala	19	12	5	2	34	18	41
3	FC Zenit St Petersburg	19	11	5	3	36	20	38
4	FC Kuban Krasnodar	19	10	2	7	32	21	32
5	FC Terek Grozny	19	10	2	7	23	27	32
6	FC Spartak Moskva	19	10	2	7	35	30	32
7	<b>FC Rubin Kazan</b>	<b>19</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>26</b>	<b>19</b>	<b>31</b>
8	FC Lokomotiv Moskva	19	9	4	6	27	21	31
9	FC Dinamo Moskva	19	10	0	9	28	25	30
10	FC Krasnodar	19	8	4	7	33	27	28
11	FC Rostov	19	5	5	9	20	25	20
12	FC Amkar Perm	19	5	4	10	19	31	19
13	FC Volga Nizhny Novgorod	19	4	5	10	19	30	17
14	PFC Krylya Svetov Samara	19	4	4	11	18	36	16
15	FC Alania Vladikavkaz	19	2	5	12	18	31	11
16	FC Mordovia Saransk	19	2	3	14	18	41	9

# Match-by-match lineups

## Levante UD

### Play-offs

(23/08/12)

**Motherwell 0-2 Levante**

**Goals: 0-1 Juanlu Gómez 42, 0-2 El Zhar 62**

**Levante UD:** Navas, D. Navarro, Barkero, Iborra, Karabelas (El Zhar 40), Gekas, Ballesteros, Pedro López, Juanlu Gómez (Óscar Serrano 76), Míchel (Pallardó 66), Lell

(30/08/12)

**Levante 1-0 Motherwell (agg: 3-0)**

**Goals: 1-0 Gekas 72**

**Levante UD:** Navas, D. Navarro, Barkero (Míchel 61), El Zhar, Iborra (Pallardó 80), Juanfran, Gekas, Ballesteros (Rodas 76), Pedro López, Juanlu Gómez, Diop

### Group stage

#### Standings

Club	Pl	W	D	L	GF	GA	Pts
Hannover 96	6	3	3	0	11	8	12
<b>Levante UD</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>11</b>
Helsingborgs IF	6	1	1	4	9	12	4
FC Twente	6	0	4	2	5	10	4

#### Matchday 1 (20/09/12)

**Levante 1-0 Helsingborg**

**Goals: 1-0 Juanfran 40**

**Levante UD:** Navas, D. Navarro, Ángel (Rubén García 72), Iborra, Juanfran, Ríos (Pallardó 87), Ballesteros, Pedro López, Juanlu Gómez, Míchel (Barkero 60), Diop

#### Matchday 2 (04/10/12)

**Hannover 2-1 Levante**

**Goals: 0-1 Míchel 10(pen), 1-1 Huszti 21(pen), 2-1 Ya Konan 49**

**Levante UD:** Navas, Rodas, Iborra, Dudka (Ángel 70), Karabelas, Ríos, Gekas (Rubén García 70), Ballesteros, Pedro López, Míchel, Lell (El Zhar 33)

#### Matchday 3 (25/10/12)

**Levante 3-0 Twente**

**Goals: 1-0 Míchel 59(pen), 2-0 Ríos 78, 3-0 Ríos 88**

**Levante UD:** Navas, Rodas, Iborra, Karabelas, Ríos, Gekas (Ángel 63), Ballesteros, Juanlu Gómez (Rubén García 73), Míchel (Barkero 87), Lell, Diop

#### Matchday 4 (08/11/12)

**Twente 0-0 Levante**

**Levante UD:** Navas, Rodas, Iborra, Karabelas, Ríos, Gekas (Ángel 74), Ballesteros, Míchel (Barkero 84), Lell, Diop, Rubén García (Juanlu Gómez 77)

#### Matchday 5 (22/11/12)

**Helsingborg 1-3 Levante**

**Goals: 0-1 Ángel 8, 0-2 Diop 37, 0-3 Iborra 81, 1-3 Sørum 89**

**Levante UD:** Navas, Rodas, Ángel, Iborra (Pallardó 83), Karabelas, Ríos, Ballesteros, Míchel (Pedro López 86), Lell, Diop, Rubén García (Barkero 73)

#### Matchday 6 (06/12/12)

**Levante 2-2 Hannover**

**Goals: 0-1 Stindl 18, 0-2 Ya Konan 26, 1-2 Ángel 49, 2-2 Iborra 90+4**

**Levante UD:** Navas, D. Navarro, Rodas, El Zhar (Juanlu Gómez 59), Ángel, Iborra, Karabelas, Pedro López, Míchel, Diop (Pallardó 74), Rubén García (Barkero 59)

## Knockout phase

**Round of 32**

(14/02/13)

**Levante 3-0 Olympiacos**

**Goals:** 1-0 Ríos 10, 2-0 Barkero 40(pen), 3-0 Martins 56

**Levante UD:** Navas, D. Navarro, Rodas, Barkero, Iborra, Juanfran, Ríos (Valdo 67), Pedro López, Diop (Míchel 61), Martins (Acquafresca 83), Rubén García

(21/02/13)

**Olympiacos 0-1 Levante** (agg: 0-4)

**Goals:** 0-1 Martins 9

**Levante UD:** Navas, D. Navarro, Rodas, Barkero, Iborra, Juanfran, Ríos (Valdo 66), Ballesteros, Míchel (Dudka 84), Martins (Acquafresca 82), Rubén García

**Round of 16**

(07/03/13)

**Levante v Rubin**

(14/03/13)

**Rubin v Levante**

## FC Rubin Kazan

### Group stage

#### Standings

Club	Pld	W	D	L	GF	GA	Pts
<b>FC Rubin Kazan</b>	6	4	2	0	10	3	14
FC Internazionale Milano	6	3	2	1	11	9	11
FK Partizan	6	0	3	3	3	8	3
Neftçi PFK	6	0	3	3	4	8	3

#### Matchday 1 (20/09/12)

##### Internazionale 2-2 Rubin

**Goals:** 0-1 Ryazantsev 17, 1-1 Livaja 39, 1-2 Rondón 84, 2-2 Nagatomo 90+2

**FC Rubin Kazan:** Ryzhikov, Kuzmin, César Navas, Ryazantsev (Orbaiz 70), R. Eremenko, Marcano, Bocchetti (Kaleshin 81), Gökdeniz Karadeniz (Kasaev 85), Natcho, Sharonov, Rondón

#### Matchday 2 (04/10/12)

##### Rubin 2-0 Partizan

**Goals:** 1-0 Gökdeniz Karadeniz 45, 2-0 Ryazantsev 48

**FC Rubin Kazan:** Ryzhikov, Kuzmin, César Navas, Orbaiz, Ryazantsev (Carlos Eduardo 83), R. Eremenko, Marcano, Bocchetti, Gökdeniz Karadeniz (Kasaev 77), Natcho, Rondón (Davydov 81)

#### Matchday 3 (25/10/12)

##### Rubin 1-0 Neftçi

**Goals:** 1-0 Kasaev 16

**FC Rubin Kazan:** Ryzhikov, Kuzmin, Ansaldi, César Navas, Orbaiz, Kasaev, Kaleshin, Marcano, Gökdeniz Karadeniz (Dyadyun 70), Natcho, Rondón

#### Matchday 4 (08/11/12)

##### Neftçi 0-1 Rubin

**Goals:** 0-1 Dyadyun 16

**FC Rubin Kazan:** Ryzhikov, Kuzmin, Ansaldi, César Navas, Orbaiz, Kasaev (Gökhan Töre 83), Kaleshin, Dyadyun (Davydov 77), Marcano, Gökdeniz Karadeniz, Natcho, Rondón (R. Eremenko 80)

#### Matchday 5 (22/11/12)

##### Rubin 3-0 Internazionale

**Goals:** 1-0 Gökdeniz Karadeniz 2, 2-0 Rondón 85, 3-0 Rondón 90+2

**FC Rubin Kazan:** Ryzhikov, Kuzmin, Ansaldi, Orbaiz, Kasaev (Gökhan Töre 61), Dyadyun (Rondón 59), R. Eremenko (Carlos Eduardo 8), Bocchetti, Gökdeniz Karadeniz, Natcho, Sharonov

#### Matchday 6 (06/12/12)

##### Partizan 1-1 Rubin

**Goals:** 1-0 S. Marković 53, 1-1 Rondón 59

**FC Rubin Kazan:** Arlauskis, Kuzmin, Ansaldi, Orbaiz, Kasaev (Davydov 62), Carlos Eduardo (A. Eremenko 75), Marcano, Bocchetti, Gökdeniz Karadeniz, Sharonov, Rondón

## Knockout phase

### Round of 32

(14/02/13)

##### Atlético 0-2 Rubin

**Goals:** 0-1 Gökdeniz Karadeniz 6, 0-2 Orbaiz 90+5

**FC Rubin Kazan:** Ryzhikov, Ansaldi, César Navas, Orbaiz, Kislyak, R. Eremenko, Marcano, Gökdeniz Karadeniz (Kuzmin 88), Natcho, Sharonov, Rondón (Dyadyun 85)

(21/02/13)

##### Rubin 0-1 Atlético (agg: 2-1)

**Goals:** 0-1 Falcao 84

**FC Rubin Kazan:** Ryzhikov, Kuzmin, Ansaldi, César Navas, Orbaiz, Kislyak (Kaleshin 77), R. Eremenko, Marcano, Gökdeniz Karadeniz, Natcho (Ryazantsev 88), Rondón

### Round of 16

(07/03/13)

##### Levante v Rubin

(14/03/13)

##### Rubin v Levante

## Match officials

### Referee

Antony Gautier (FRA)

### Assistant referees

Cyril Gringore (FRA), Fredji Harchay (FRA)

### Additional assistant referees

Laurent Duhamel (FRA), Ruddy Buquet (FRA)

### Fourth official

Philippe Jeanne (FRA)

### UEFA Delegate

Dusan Tittel (SVK)

### UEFA Referee observer

Nuno Castro (POR)

### Referee

Name	Date of birth	UEFA Europa League matches	UEFA matches
Antony Gautier	19/11/1977	4	21

### UEFA Europa League matches involving teams from the two countries involved in this match

Date	Competition	Stage	Home	Away	Result	Venue
04/10/12	UEL	GS	Club Atlético de Madrid	FC Viktoria Plzeň	1-0	Madrid

### Other matches involving teams from either of the two countries involved in this match

Date	Competition	Stage	Home	Away	Result	Venue
16/04/10	U19	ELITE	Spain	Turkey	3-2	Eskisehir
06/11/12	UCL	GS	RSC Anderlecht	FC Zenit St Petersburg	1-0	Brussels

# Legend

## :: Competitions

### Club competitions

**UCL:** UEFA Champions League

**ECCC:** European Champion Clubs' Cup/UEFA Champions League

**UEL:** UEFA Europa League

**UCUP:** UEFA Cup/UEFA Europa League

**UCWC:** UEFA Cup Winners' Cup

**SCUP:** UEFA Super Cup • **UIC:** UEFA Intertoto Cup

**ICF:** Inter-Cities Fairs Cup

## :: Competition stages

**F:** Final

**GS:** Group stage

**GS1:** First group stage

**GS2:** Second group stage

**KO1:** First knockout round

**PR:** Preliminary round

**QF:** Quarter-finals

**QR:** Qualifying round

**QR1:** First qualifying round

**QR2:** Second qualifying round

**FT:** Final tournament

**ELITE:** Elite round

**3rdPO:** Third-place play-off

**GS-FT:** Group stage – final tournament

## :: Statistics

(-) : Denotes player substituted

(\*) : Denotes player sent off

## :: Squad list

**D:** Disciplinary

**S:** Suspended

**QUAL:** All UEFA qualifiers

**UEL:** Current season total UEFA Europa League appearances from the group stage onwards prior to the current matchday

**UEL:** Total appearances in the UEFA Europa League, group stage to final only

**UEFA:** All-time total appearances in UEFA club competition including qualifying

**:: Disclaimer:** Although UEFA has taken all reasonable care that the information contained within this document is accurate at the time of publication, no representation or guarantee (including liability towards third parties), expressed or implied, is made as to its accuracy, reliability or completeness. Therefore, UEFA assumes no liability for the use or interpretation of information contained herein. More information can be found in the competition regulations available on [www.uefa.com](http://www.uefa.com).

## National team competitions

**EURO:** UEFA European Football Championship

**WC:** FIFA World Cup • **CONF CUP:** FIFA Confederations Cup

**FRIE:** Friendly internationals • **U21 FRIE:** Under-21 friendly internationals

**U21:** UEFA European Under-21 Championship

**U17:** UEFA Under-17 Championship • **U16:** UEFA European Under-16 Championship

**U19:** UEFA Under-19 Championship • **U18:** UEFA European Under-18 Championship

**WWC:** FIFA Women's World Cup • **WCHAMP:** UEFA European Women's Championship

## :: Other abbreviations

**(aet):** Match decided after extra time **No.:** Number

**aetps:** Match decided after extra time **o.g.:** Own goal and penalty shoot-out

**ag:** Match decided on away goals **(P):** Penalty

**agg:** Aggregate

**AP:** Appearances

**Comp.:** Competition

**D:** Drawn

**DoB:** Date of birth

**ET:** Extra Time

**GA:** Goals against

**GF:** Goals for

**gg:** Match decided by golden goal

**L:** Lost

**Nat.:** Nationality

**N/A:** Not applicable

**(+)** : Denotes player introduced

**(+/-)** : Denotes player introduced and substituted

**\***: Misses next match if booked

**#:** Suspended for at least one match



## СОСТАВЫ



1/8 финала - тур 9  
четверг, 07 Март 2013 - 21:05 CET  
(21:05 Местное время)  
Estadi Ciutat de València, Valencia



### Levante UD

- 13 Keylor Navas (B)  
4 David Navarro  
7 José Barker  
10 Vicente Iborra  
12 Juanfran  
(K) 18 Sergio Ballesteros  
19 Pedro López  
21 Míchel  
23 Papa Diop  
24 Obafemi Martins  
29 Rubén García
- 1 Gustavo Munúa (B)  
5 Héctor Rodas  
15 Nikos Karabelas  
16 Pedro Ríos  
20 Juanlu Gómez  
52 Valdo  
87 Robert Acquafresca

#### Тренер

Juan Ignacio Martínez

### FC Rubin Kazan

- 1 Sergei Ryzhikov (B)  
2 Oleg Kuzmin  
3 Cristian Ansaldi  
6 Pablo Orbaiz  
10 Alan Kasaev  
23 Roman Eremenko  
25 Iván Marcano  
61 Gökdeniz Karadeniz  
66 Bebras Natcho  
(K) 76 Roman Sharonov  
99 José Rondón
- 24 Giedrius Arlauskis (B)  
15 Sergei Kislyak  
19 Vitali Kaleshin  
20 Aleksei Eremenko  
22 Vladimir Dyadyun  
55 Gökhan Töre

#### Тренер

Kurban Berdyev

#### Рефери

Antony Gautier (FRA)

#### Помощник рефери

Cyril Gringore (FRA)

Fredji Harchay (FRA)

#### Дополнительный помощник рефери

Laurent Duhamel (FRA)

Ruddy Buquet (FRA)

#### Четвертый рефери

Philippe Jeanne (FRA)

#### Делегат УЕФА

Dusan Tittel (SVK)

(K) Капитан

(B) Вратарь



**ОТЧЕТ О МАТЧЕ**  
**1/8 финала - тур 9**  
**четверг, 07 Март 2013 - 21:05 CET**  
**(21:05 Местное время)**  
**Estadi Ciutat de València, Valencia**



Levante UD

FC Rubin Kazan

**0** (0)

(0) **0**

13 Keylor Navas **(B)**  
4 David Navarro  
7 José Barkero  
10 Vicente Iborra  
12 Juanfran  
(K) 18 Sergio Ballesteros  
19 Pedro López  
21 Míchel  
23 Papa Diop  
24 Obafemi Martins  
29 Rubén García  
  
1 Gustavo Munúa **(B)**  
5 Héctor Rodas  
15 Nikos Karabelas  
16 Pedro Ríos  
20 Juanlu Gómez  
52 Valdo  
87 Robert Acquafresca

**Тренер**  
Juan Ignacio Martínez

1 Sergei Ryzhikov **(B)**  
2 Oleg Kuzmin  
3 Cristian Ansaldi  
6 Pablo Orbaiz  
10 Alan Kasaev  
23 Roman Eremenko  
25 Iván Marcano  
61 Gökdeniz Karadeniz  
66 Bebras Natcho  
(K) 76 Roman Sharonov  
99 José Rondón  
  
24 Giedrius Arlauskis **(B)**  
15 Sergei Kislyak  
19 Vitali Kaleshin  
20 Aleksei Eremenko  
22 Vladimir Dyadyun  
55 Gökhan Töre

**Тренер**  
Kurban Berdyev

**Рефери**  
Antony Gautier (FRA)  
**Помощник рефери**  
Cyril Gringore (FRA)  
Fredji Harchay (FRA)  
**Дополнительный помощник рефери**  
Laurent Duhamel (FRA)  
Ruddy Buquet (FRA)

**Четвертый рефери**  
Philippe Jeanne (FRA)  
**Делегат УЕФА**  
Dusan Tittel (SVK)

(K) Капитан

(B) Вратарь

Levante UD	FC Rubin Kazan
<b>0 (0)</b>	<b>(0) 0</b>
	<b>27'</b> 3 Cristian Ansaldi
	<b>42'</b> 23 Roman Eremenko
	<b>52'</b> 3 Cristian Ansaldi
	<b>52'</b> 3 Cristian Ansaldi
	<b>53'</b> 19 Vitali Kaleshin (вышел на поле) 10 Alan Kasaev (ушел с поля)
21 Míchel	<b>54'</b>
16 Pedro Ríos (вышел на поле) 23 Papa Diop (ушел с поля)	<b>64'</b> 76 Roman Sharonov
20 Juanlu Gómez (вышел на поле) 29 Rubén García (ушел с поля)	<b>68'</b>
	<b>80'</b>
	<b>85'</b> 22 Vladimir Dyadyun (вышел на поле) 99 José Rondón (ушел с поля)
12 Juanfran	<b>88'</b> 25 Iván Marcano
	<b>89'</b>



Гол



Пенальти



Автогол



Замена



Нереализованный  
пенальти



Желтые карточки



Красные карточки



Вторая желтая  
карточка



(К) Капитан



(В) Вратарь